

VTS

CÔNG TY TNHH ĐƯỜNG MÍA VIỆT NAM - ĐÀI LOAN

BM01/7.4/MH

Tiểu khu I, Thị trấn Vân Du, huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hóa

Mã số thuế: 2800219066

Tel : 037.3847370 Fax : 037.3847081

Thanh Hóa, ngày 10 tháng 02 năm 2025

Số : BG 2025/02/10

THƯ MỜI THẦU LẦN 2**招標書 第 2 次**

Kính gửi: CÁC CÔNG TY 各公司

Địa chỉ:

Điện thoại 電話:.....

Fax:.....

Cảm ơn quý công ty đã hợp tác trong thời gian qua. Công ty TNHH đường mía Việt nam – Đài loan có kế hoạch cần mở thầu công khai bán bã mía .Chi tiết cụ thể như sau :

感謝貴公司在過去時間之合作，越台糖業有限責任公司有計劃公開投標賣蔗渣，具體如下：

1/. Tên hàng hóa, qui cách, số lượng

貨物名稱、規格、數量

STT 序號	Hạng mục 項目	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Ghi chú 備註
1	Bã mía 蔗渣 Độ ẩm ≤ 48% (Chất lượng xuất xưởng) (Bã mía để ngoài trời độ ẩm trên là bã mía lúc mới sản xuất ra) 露天堆置下雨天潮濕無法避免)廠商 須提貨	Tấn	1,000±10%	

Chất lượng hàng hóa : Bã mía được sản xuất từ quá trình ép mía

貨物品質 : 壓榨生產過程的蔗渣

2. Thời gian địa điểm phương thức giao nhận

時間、地點及交貨方式

Thời gian đăng kí xem hàng 11/02/2025

登記看貨時間 2025 年 02 月 11 日

Hạn nộp phiếu chào giá 15/02/2025

交報價期限 2025 年 02 月 15 日

Thời gian mở phiếu chào giá 10h ngày 17/02/2025

公開投標時間 2025 年 02 月 17 日 10:00

-Thời gian thực hiện : Sau khi ký hợp đồng và nộp đủ tiền trong vòng 30 ngày phải lấy hết hàng, mỗi đợt hạn chế 1,000 tấn tùy theo lượng bã mía thực tế tồn kho, phòng công vụ thông báo cho bộ phận mua hàng để thông báo cho nhà thầu đến lấy hàng, do phòng công vụ chịu trách nhiệm bốc xe, thời gian lấy hàng nếu không đủ 1,000 tấn, thì thanh toán theo số lượng thực tế, không bổ xung thêm số lượng, nếu bên mua lấy hàng chậm chịu phạt 0,8% ngày nhưng tổng ngày phạt không quá 10 ngày (tính tổng cộng tiền phạt 8%)

實現時間: 簽訂合同及繳納齊全貨款後 30 工作天內要提貨完畢, 每批次以 1000 公噸為限并依據本處視蔗渣實際存量狀況通知採購課通知得標廠商派車前來提貨, 由本處負責以推渣機上車出貨。提貨期限到若不足 1000 公噸以實際數量結算, 不在辦理補充數量, 若買方慢提貨要承受罰款 0.8%/天, 不過總罰款不超過 10 天(計算總罰款金額)。

- Hình thức thanh toán : Sau khi ký hợp đồng bên mua thanh toán 100% giá trị quyết thầu trong hợp đồng trong vòng 10 ngày nếu thanh toán chậm bị phạt 0,8 % ngày nhưng tổng số ngày phạt không quá 10 ngày (tính tổng cộng tiền phạt 8%), trong quá trình giao hàng nếu mặt hàng thừa thiếu về số lượng và khối lượng thì căn cứ vào thực tế và đơn giá bên mua phải nộp đủ toàn bộ số tiền hàng mới được chở hàng ra bên ngoài Công ty

結算方式: 合約簽訂後, 在 10 天內買方支付決標簽約合同金額的 100%, 若慢付款, 若買方慢付款要承受罰款 0.8%/天, 不過總罰款不超過 10 天(計算總罰款金額)。在出貨過程中, 如果商品數量及重量超過合同金額時, 買方必須繳足全部貨款才能將貨物載運出廠。

Địa điểm xem hàng và giao hàng tại công ty TNHH đường mía Việt Nam Đài Loan ,địa chỉ Tiểu khu 1 Thị trấn Vân Du Thạch Thành Thanh Hóa

考察貨物及交貨在越台糖業有限責任公司-地址: 清化省、石城縣、雲遊鎮、第一區。

-Mọi chi tiết các nhà thầu xem trên WeB công ty TNHH đường mía Việt Nam Đài Loan và trang hệ thống mạng đấu thầu quốc gia hoặc liên hệ với ban mua hàng sdt: **0813510890**

所有詳細, 請承包商可查看在越台糖業有限責任公司之網站及國家投標網站或聯繫採購課部門, 電話: 0813510890

Phương thức giao hàng: Bên mua tự lo phương tiện vận chuyển bên A xúc hàng lên xe cho bên B

交貨方式: 買方負責運輸工具, A 方負責給 B 方裝車。

Số lượng hàng hóa căn cứ vào số liệu bàn cân điện tử công ty việt đài để tính toán

貨物數量根據越台公司電子秤的數據以計算

3. Phương thức chào giá và xét chọn nhà trúng thầu

投標方式及得標

Đơn vị tham gia là tổ chức, cá nhân có đủ năng lực theo qui định pháp luật (sau đây gọi tắt là nhà thầu) 參加單位是依照法律規定具有完全行為能力的組織 (以下簡稱承包商)

Chào giá cạnh tranh bằng hình thức chào giá bằng phiếu kín một lần duy nhất và gửi về Ban mua hàng Công ty TNHH đường mía việt nam Đài Loan bằng cách gửi qua đường bưu điện hoặc nộp trực tiếp cho ban mua hàng công ty TNHH Đường mía Việt nam Đài Loan

以一次性密封投標的形式提供有競爭力的價格並將其報價發送給採購部門。

以郵寄到越台糖業有限責任公司或直接送到採購課。

- Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo đảm dự thầu trị giá 15,000,000VND. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ lại làm bảo lãnh hợp đồng. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi. Số tiền bảo đảm dự thầu nộp trước 10 h ngày 17 tháng 02 năm 2025 được chuyển vào tài khoản sau:

Công ty TNHH Đường mía Việt Nam- Đà Loan, TK: 3507201000098 Ngân hàng Nông Nghiệp chi nhánh Thạch Thành Bắc Thanh Hóa.

参加投标的承包商必要缴纳保证金价值 15,000,000.越盾。某單位得標，則押標金轉為履約保證金，在履約期間不得算利息，於 2025 年 02 月 17 日 10h:00 點前繳納參加投標押金轉到如下賬戶：越台糖業有限責任公司:賬戶 3507201000098 於石城農業銀行-北清化。

Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 得標價格及決定得標

- Giá cao nhất cao hơn hoặc bằng giá sàn sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

最高價格、高於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Giá cao nhất vẫn thấp hơn giá sàn thì các nhà thầu có mặt tiến hành bỏ giá lại đến 3 lần, khi nào giá bỏ thầu cao hơn hoặc bằng giá sàn thì sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

若最高價仍低於底價，出席廠商當場進行投標，最多之 3 次。至投標價格高於或等於底價，將呈總經理批准得標價格。

- Nếu sau 3 lần bỏ thầu mà giá vẫn thấp hơn giá sàn thì không có nhà trúng thầu. Công ty sẽ chọn nhà có giá cao nhất để nghị giá

若經過 3 次投標後且價格仍較底價低就沒有廠商得標，公司會選最高價格廠商以便議價

- Trong trường hợp giá cao nhất cao hơn hoặc bằng giá sàn nhưng các nhà dự thầu có giá bằng nhau thì tiến hành bốc thăm để chọn nhà trúng thầu

最高價格、高於或等於底價，不過各參加開標廠商有一樣價格就進行抽籤，以便找得標廠商。

- Nhà thầu không đến tham gia mở thầu, coi như bỏ đi quyền nghị giá, do nhà thứ 2 thay thế bỏ thầu
廠商未能親自出席開標,視同放棄議價權利,由第二順位廠商取代資格。

Kính mong sự hợp tác của các nhà thầu

希望得到貴公司的合作

Ngày 10 tháng 02 năm 2025

Tổng giám đốc

總經理



TỔNG GIÁM ĐỐC
HUANG, MING - TE